



## **Programme des sessions d'examens «English Language Proficiency» 2019** **(pilotes et radiotéléphonistes de bord)**

### **Types d'examens**

#### **Examens OACI niveau 4 (formulaire OFAC 69.510)**

Les examens niveau 4 visent simplement à vérifier que le candidat remplit les conditions minimales du niveau 4 (« réussi/pas réussi »). Un niveau plus haut ne peut pas être déterminé. L'examen initial ainsi que le renouvellement d'une mention de niveau 4 échue depuis plus de trois ans doivent avoir lieu dans un centre d'examens. La prorogation ainsi que le renouvellement d'une mention de niveau 4 échue depuis moins de trois ans peuvent être combinés avec un vol de contrôle\* (formulaire OFAC **69.530**).

Il est recommandé aux élèves pilotes (à l'exception des « probable expert speakers », en général locuteurs natifs) de passer d'abord l'examen niveau 4.

#### **Examens OACI niveaux 4/5/6 (formulaire OFAC 69.511)**

Lors de ces examens, un niveau **précis** (4, 5, 6) ou « non réussi » (< niveau 4) est déterminé. Les contrôles périodiques du niveau 5 doivent impérativement avoir lieu dans un centre d'examens. Il n'est pas possible de combiner l'examen avec un vol.

### **Condition préalable pour l'inscription à l'examen**

Il faut avoir **réussi** l'examen de **radiotéléphonie** (examen RTF **théorique et pratique**) en langue anglaise.

### **Préparation à l'examen**

Le site de l'OFAC présente un exemple d'examen afin que les candidats puissent se familiariser avec les procédures d'examen. Des informations détaillées à l'attention des candidats sont également téléchargeables à partir du site. Lien: [Documentation préparatoire](#)

### **Inscription**

Pour l'inscription, veuillez envoyer un **exemplaire imprimé** du formulaire OFAC **69.510** ou **69.511** dûment rempli en électronique et signé au chef du centre compétent. Les photocopies ou versions électroniques ne sont pas acceptées.

### **Répétition d'examens en cas d'échec**

En cas d'échec, l'examen sera répété dans **le même centre d'examens**. **Les dérogations sont soumises à une autorisation préalable par l'OFAC**. La répétition d'un examen à l'étranger n'est pas acceptée. Pour les répétitions d'examens, une copie de **tous** les procès-verbaux d'examens précédents est à joindre à l'inscription.

### **Convocation**

Les convocations à l'examen seront communiquées par écrit aux écoles (ou, selon le cas, aux détenteurs de licence). **En cas d'absence sans excuse valable ou de désistement de dernière minute (moins de 5 jours ouvrables avant la date de l'examen)**, l'OFAC peut percevoir des frais administratifs calculés en fonction du temps consacré.

### **Délai d'inscription**

Au moins **10 jours ouvrables** avant la date d'examen.

### **Identité**

Les candidats devront justifier de leur identité à l'aide d'un document officiel. Les candidats qui sont déjà titulaires de licences devront les emporter avec eux.

### **\*Contrôle périodique du niveau 4 combiné avec un vol (formulaire OFAC 69.530)**

Le candidat adressera son inscription à l'examen **directement au « Language Assessor » compétent**. Une liste des «Language Assessors» agréés est publiée sur le site de l'OFAC.

### **Émoluments (taxes d'examens)**

Les examens sont soumis à émoluments. Lien: [Ordonnance sur les émoluments](#)

### **IMPORTANT**

Les privilèges des pilotes d'avion ou d'hélicoptère (de même que les radiotéléphonistes de bord) dont la licence ne comporte aucune mention en cours de validité de leurs compétences linguistiques pour la langue utilisée dans les communications radiotéléphoniques sont restreints.

Veuillez à cet égard vous reporter à l' [AIC B 006/2017](#).



## **Sessions d'examens «English Language Proficiency» 2019 (pilotes et radiotéléphonistes de bord)**

### **Examens OACI niveau 4 :**

(Inscription au moyen du formulaire OFAC 69.510)

<b>English Language Proficiency Check Level 4</b>													
Lieu	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Inscription c/o:
<b>Romandie – Westschweiz</b> Aéroport Lausanne- La Blécherette, Centre Aéroformation, Lausanne	09	13	14	12	01	05	03	21	04	01	05	10	<b>Centre d'examen RTF Suisse romande</b> Neil Bullock Route de Provence 2, 1426 Concise Email: <a href="mailto:lpromandie@gmail.com">lpromandie@gmail.com</a>
<b>Bern - Mittelland</b> Swiss Helicopter AG, Muristrasse 114, 3123 Belp	16 30	13 27	13* 27	10 24	08 22*	05 19	03 17	07 21	04 18	02 16	06* 20	04* 18	<b>RTF Prüfungszentrum Bern - Mittelland</b> A. Schüpbach Elfenauweg 45 3006 Bern Email: <a href="mailto:rtm@gmx.ch">rtm@gmx.ch</a>
Les sessions marquées d'un astérisque (*) ont lieu entre 16:00-22:00.													
<b>Zürich – Ostschweiz</b> Flugschule MFGZ, GAC, Zürich-Flughafen	18 20	22 24	22 24	12 14	23 26	21 23	19 21	23 25	19 22	25 27	22 24	13 15	<b>RTF Prüfungszentrum Zürich - Ostschweiz</b> Ms. Gwen Cavalli-Eastment Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: <a href="mailto:gwen@sunrise.ch">gwen@sunrise.ch</a>
<b>Südschweiz - Ticino</b> Aeroporto cantonale di Locarno, Gordola	--	16	--	06	--	15	--	10	--	19	--	07	<b>RTF Prüfungszentrum Tessin - Südschweiz</b> Ms. Gwen Cavalli-Eastment Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: <a href="mailto:gwen@sunrise.ch">gwen@sunrise.ch</a>

### **Examens OACI niveaux 4/5/6 :**

(Inscription au moyen du formulaire OFAC 69.511)

<b>English Language Proficiency Check Level 5/6</b>													
Lieu	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Inscription c/o:
<b>Romandie – Westschweiz</b> Aéroport Lausanne- La Blécherette, Centre Aéroformation, Lausanne	10	14	15	10	02	06	04	22	05	02	06	11	<b>Neil Bullock</b> Route de Provence 2 1426 Concise Email: <a href="mailto:LPCRomandie@gmail.com">LPCRomandie@gmail.com</a>
<b>Deutschschweiz/ Südschweiz</b> Flugschule MFGZ, GAC, Zürich-Flughafen	19	23	23	13	25	22	20	24	21	26	23	14	<b>Ms. Gwen Cavalli-Eastment</b> Via Mondacce 19 6648 Minusio Email: <a href="mailto:gwen@sunrise.ch">gwen@sunrise.ch</a>

- F I N -